

Volume 17 Number 3



Editors:

Georgeanna Ledgerwood, MLIS
Good Samaritan Hospital, Lebanon, PA
Marie FitzSimmons, MS
College of Medicine, Penn State University



January 2006

CPHSLA WINTER/SPRING MEETING

PROGRAM re: QuickDoc & Docline – EFTS, etc. (TBA; Jay Daly & Joanne Jahr)
April 7, 2006 in Geisinger

"SPANISH HEALTH INFO RESOURCES FOR ENGLISH SPEAKING LIBRARIANS"

edited review by Deb Miller

In 2000, it was estimated that there were 2500 Hispanics or Latinos in Franklin County, where Chambersburg is located. This is one of the fastest growing segments of our population, so more and more I have requests for Hispanic patient information. The MLA CE program taught by Denise O'Shea, from New York Academy of Medicine, was just what I needed.

The course covered basic, library, and Internet Spanish vocabulary. We learned how to evaluate Spanish medical websites, and then were linked to various other medical websites that provide information in Spanish. For a non-Spanish speaking person (me), the lessons were invaluable. I used to agonize that the information I was sending to the patient was correct. Now I can translate the entire website by using [Babelfish](http://babel.altavista.com) (<http://babel.altavista.com>). We were cautioned not to use the literal translation; it does help us however, to know that we are in the ballpark!

The entire course was taught via a link from the National Library of Medicine. I know a lot of you were unable to participate in the workshop for various reasons, so bookmark this link, have fun, and learn:

<http://nnlm.gov/train/nocomprende/nocomprende.html>

The workshop was well received by everyone who was able to participate and we are looking into having the New York Academy of Medicine present us with more. Thanks Tracey for a great program! Hope more of you can make it to the next meeting.

P.S. For a little fun, try this. You can translate the Google Site into Elmer Fudd or Pig Latin by going to:

http://www.google.com/language_tools?hl=en

Scroll down the page until it says:
Use the Google Interface in Your Language. Click on "Elmer Fudd", "Pig Latin", or "Bork, bork, bork"!

Appyhay ewnay earyay!

Contents

Winter/Spring 2006 meeting.....	1
Review (Spanish Health.....)	1
CPHSLA minutes (10/19/05 meeting)	2
BackMed.....	3
Librarian Action Figure	3
Question of Interest	3
PatientINFORM.org.....	4
Retirement announcements	4
Job Changes.....	5
Treasurer's Report.....	6



CPHSLA Fall 2005 Meeting

CPHSLA Meeting Minutes October 19, 2005

President Kris Kalina called the meeting to order at Geisinger Medical Center, Danville, PA.

In Attendance: Edie Asbury, Joan Appleton Costanza, Thelma Diehl, Valerie Gross, Mike Heyd, Helen Houpt, Claire Huntington, Tracie Kahler, Kris Kalina, Deb Miller, Gayle Stauffer, Cathy Weglarz.

Announcements: Compliments were given to Joan Appleton Costanza, Georgeanna Ledgerwood, and Marie FitzSimmons for another great newsletter.

Minutes:

The meeting minutes of April 20, 2005, were approved as published in the v17 (2) newsletter.

Treasurer's Report: The treasurer was not available; the report as published in the newsletter was approved by action of President Kris Kalina.

Standing Committee Reports

Program Committee:

There was significant interest in choosing another course from the NNLM/MAR list. Lock Haven was tentatively offered as the site of a January meeting. Also, the possibility of considering the consortium meeting on 10/28/2005 as our winter meeting was briefly discussed, but not acted upon.

Special Projects:

There will be a meeting on October 28, 2005, in Lancaster, to discuss consortium pricing on EBSCO products.

Member-at-Large:

Deb Miller had nothing to report.

Exchange List:

Edie Asbury reported that there is no longer a print version of the exchange list. Reminders are sent every 3 months, and all responses are posted to the list, with a few e-mailed directly to CPHSLA members not yet subscribed to the list.

Edie is also interested in finding ways to publish the list beyond the CPHSLA members. "Backmed" was suggested as one possible vehicle.

Membership Committee:

The need to update the membership packet was discussed. Helen Houpt volunteered to undertake this task.

Newsletter:

All items for the next newsletter must be submitted to Joan Appleton Costanza by December 2, 2005. The decision was made to add to each meeting agenda a call for a volunteer to write a brief description for the newsletter of the program accompanying the meeting.

Deb Miller volunteered to write a short article on today's program: "Spanish Health Information Resources for English Speaking Librarians."

Old Business

None

New Business

The upcoming meeting was discussed as part of the Program Committee report.

Adjournment:

Deb Miller moved to adjourn; Joan Appleton Costanza seconded the motion. The meeting was adjourned by Kris Kalina at 3:40 pm.

Submitted by Helen Houpt 10/26/05

BackMed

“BackMed is a list devoted exclusively to the informal exchange of medical serial back issues and books among libraries. BackMed provides a public forum for the listing of both available and desired serial issues and books in primarily medical subject areas.”

You can find instructions for accessing and using BackMed at <http://www.lists.us.swets.com/mailman/listinfo/backmed>

Swets also hosts a similar service, BackServe, for exchanging non-medical serials and books <http://www.lists.us.swets.com/mailman/listinfo/backserv>

“Backserv is a list devoted exclusively to the informal exchange of serial back issues and books among libraries. Backserv provides a public forum for the listing of both available and desired serial issues and books in all non-medical subject areas. Messages which deal primarily with medical materials should be sent to the BackMed list.”

Deluxe Model of the Librarian Action Figure!



(Submitted by Beth M. Transue, Librarian for The National Sexual Violence Resource Center in Enola)

Question of Interest: most exotic place you've sent to or requested items from (ILL)?

Patrice Hall, Lois High Berstler Community Health Library, contributes: I don't know if this counts as an actual ILL request. But last month through the "Ask the Librarian" link on my website, I received a request for information on testicular cancer from a student at the University of Papua New Guinea. Even a half a world away, students are students. I received the request on September 27. The student needed the information for a presentation due on September 30.

Martha Ruff, State Library of Pennsylvania (formerly from Harrisburg State Hospital,) relates: At HSH I had to research the problem of people who swallow batteries. Turns out that the docs mostly just watch the batteries pass through. The really kool [sic] part of that search was when a patient stopped in a few days later and mentioned that she had swallowed batteries. I miss those people a lot. But I have some actual news from the State Library, now. I have begun to switch from the cataloging desk in Technical Services Dept. to the References desk in Public Services Dept. My first reference question here was a call from North Carolina requesting Civil War information. When we asked why he didn't get the information locally, he explained that there was very little in the way of public records down there. Most of their public buildings did not survive the war!!

Tracie L. Kahler shares a valuable resource for Consumer Health: patientINFORM.org

WHAT? – “A free online service that provides patients and their caregivers access to some of the most up-to-date, reliable and important research available about the diagnosis and treatment of specific diseases.” – Designed to keep patients current about medical studies that may affect their health.

WHO? – “A collaborative effort by trusted and experienced patient health organizations, medical societies, health information professionals, and [more than two dozen] scholarly and medical publishers” including the American Cancer Society, American Heart Association, and American Diabetes Association.-

CURRENCY? - Experts from the 3 associations review on a monthly basis hundreds of medical studies and then “interpret” for health-care consumers what this research means in plain language.

BONUS! – Links to free online copies of pertinent journal articles.

“By making it easier to understand research findings, patientINFORM empowers healthcare consumers to have improved discussions with their physicians and make informed decisions about care.”

Barbara Deaven retires from Lebanon VA Medical Center

Barbara Deaven recently retired from the Lebanon VA Medical Center after 32 years of service. Barbara started her career at the VA as the librarian in the Patient Library and then eventually moved into the Medical Library, where she was known for her expert searching capabilities and service to physicians. She managed and performed all library services after the two libraries merged and then downsized to one librarian in the 1990's. Barbara was also a good friend to her fellow CPHSLA members whether it was as a host for one of our meetings or filling a rush ILL. We will miss her and wish her well in her future endeavors.

M. Sandra Wood Retires After 35 Years at the Hershey Medical Center

Sandy, as everyone knows her, has served the Pennsylvania State University as a whole, and the George T. Harrell Library, in particular, in a 35-year career as a reference librarian, a Penn State faculty member, and an accomplished author/editor. Following her graduation with an M.L.S. from Indiana University in 1970, she started as Assistant Librarian at Hershey, later being promoted to the academic rank of Librarian. She has seen and implemented numerous changes at Hershey over the past 35 years.

Hershey was among the group of libraries that participated in the AIM/TWX project from the National Library of Medicine, where libraries searched the MEDLARS database via a teletype machine (this was the forerunner of MEDLINE). Ms. Wood was trained in NLM's third MEDLINE class – a 3-week course at that time. Searching was done with a terminal that required a telephone headset to be placed in “couplers” for data transmission, and Sandy was quickly recognized as an expert searcher. As Head of Reference at Hershey for more than 18 years, Sandy also supervised the Interlibrary Loan service. She was instrumental in the implementation of OCLC at Hershey in the mid-1980's, and coordinated the implementation of the first automated library system (through HSLC) used by the Harrell Library in the late 1980's, which moved the library toward more efficient and up-to-date operations. Among the other services that Sandy initiated was a current awareness service via SDILINE, and implementation and training for end-user searching on MEDLINE, first via a CD-ROM system, and then through BRS Colleague and the Ovid search system. She also realized the first credit library course for graduate students in the 1980's, and mandatory training on Ovid MEDLINE for the first problem-based learning (PBL) medical students in the early 1990's.

As a faculty member at Hershey, Sandy has been very active in professional organizations, both locally and nationally, including the Medical Library Association, the Special Libraries Association, the Philadelphia Regional Chapter of MLA, the Central Pennsylvania Chapter of SLA, and the Central Pennsylvania Health Sciences Library Association. A founding member of CPHSLA (along with Mary Rinehardt, Bob Seeds, and Sue Shultz), Sandy served as chair from 1974-76. Also a founding member of the Reference Services Section (now Public Services Section) of MLA, which she chaired from 1985-86, Sandy served as Section Council Representative from 1988-1991. Notably, Sandy was elected to MLA's Board of Directors for a term from December 1991 to

May 1995, and served as the national treasurer from 1995-96. Additionally for MLA, Sandy was elected to serve on 2 national Nominating Committees (1987-8, 1996-7) and 2 National Program Committees (1991 and 1996), and served on numerous national committees, including chair of the Credentialing Committee at a time when the current credentialing program was introduced. For SLA, Sandy was a founding member of the CPSLA chapter, serving as its first chair from 1980-81. She was chair of the Biological Sciences Division of SLA from 1984-85 and also served as a Director of the division.

Ms. Wood has won a number of awards and honors; perhaps the highest being named a Fellow of the Medical Library Association in 1998, at MLA's 100th anniversary in Philadelphia, and she is also a Distinguished Member of the Academy of Health Information Professionals. Among her awards is the Ida and George Eliot Prize from MLA in 1986 for her publication, *Cost Analysis, Cost Recovery, Marketing, and Fee-Based Services*, and the Chapter Recognition Award from the Philadelphia Chapter of MLA (1990). Other important publications that Sandy has edited/authored include *Reference and Information Services in Health Sciences Libraries* (volume 1 of the series *Current Practice in Health Sciences Librarianship*), published by MLA and Scarecrow Press, along with 3 journals and numerous books published by the Haworth Press. Sandy is the founding (and current) editor of *Medical Reference Services Quarterly*, now in its 25th volume; is a co-founding and current editor of *Journal of Consumer Health on the Internet* (formerly *Health Care on the Internet*); and is also founding and current co-editor of *Journal of Electronic Resources in Medical Libraries*. Sandy plans to continue her work as an author and editor of these highly regarded journals. Ms. Wood remains affiliated with Penn State as Librarian Emeritus, University Libraries, and can continue to be reached at msw1@psu.edu.

We wish Sandy all the best in her future endeavors, and that she have a long and happy retirement with her two children, Caitlin and Michael, and their four cats.

Job Change: Joan Appleton Costanza

Is no longer working as consumer health librarian at PinnacleHealth. Her resignation was effective in December 2005. Recently, her husband, Frank, was offered a new position working in Chantilly, VA.

“Since my youngest is a high school senior, I will be staying in this area with him until he graduates, so I'm looking forward to cleaning

up from the consolidation of the two libraries before I leave.

Don't think that I'm a woman of leisure; coincidentally I have a freelance indexing contract with Fry Communications to index the slip opinions of the US Court of International Trade. It has convinced me to NOT become an importer or exporter, but it pays pretty well.

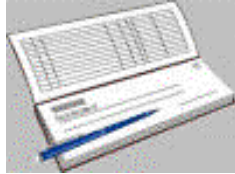
After the holidays I plan to look for a temp job to see me through until my son graduates from high school. Who knows, I may even end up working at MedlinePlus when I get to Virginia!

Having said that, it will be a sacrifice, because I really enjoy making the newsletter "pretty." It's been nice, Ladies; sorry I can't say good-bye in person. All the best to you all in this holiday season.”

CENTRAL PENNSYLVANIA HEALTH SCIENCES LIBRARY ASSOCIATION

TREASURER'S REPORT

as of 1/15/2006



CHECKING ACCOUNT ACTIVITY

Previous Checkbook Balance\$ 829.52

Credits

Transfer from CD..... \$ 1,658.62
 Dues and Meeting Registrations.....\$ 602.00
Total Credits..... \$ 2,260.62

Expenditures

Website Expenses..... \$ 120.00
 Meeting Expenses..... \$ 455.86
 Bank Fees\$ 32.00
Total Expenditures\$ 607.86

Current Checkbook Balance \$ 2,482.28



CERTIFICATES OF DEPOSIT

Initial Amount	Interest Rate	Renewal Value	Current Value	Interest Earned
\$5,000.00	1.98%	\$6,586.27	\$6,717.97	\$131.70

Submitted by Deborah Lovett, Treasurer

TOTAL ASSETS	
Checking Account	\$2,482.28
CD's	<u>\$6,717.97</u>
Total Assets	\$9,200.25